

Psa

Chapter 33

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1 תְּהַלֵּל־נָאֲוָה לַיֹּשְׁרִים בִּיהוָה צְדִיקִים רִנְנוּ
Lobpreis ist-fitting zu-der-aufrichtig in-HERR Gerechte jauchzen-für-Freude
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Jubelt, ihr Gerechten, in Jehova! Den Aufrichtigen geziemt Lobgesang.

2 לְזֹ-זָמְרוּ עֶשְׂרֵי בִנְיָל בְּכִנּוֹר לִיהוָה הוֹדָו
zu-ihn sang von-zehn-Saiten mit-ein-Harfe mit-der-Harfe zu-HERR dankte
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)

Preiset Jehova mit der Laute; singet ihm Psalmen mit der Harfe von zehn Saiten!

3 בְּתִרְעָה נָנִין הִטִּיבוּ חֲדָשׁ שִׁיר לְזֹ-שִׁירֹו
mit-ein-jauchzen music machte-gut neu ein-Lied zu-ihn Lied
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

Singet ihm ein neues Lied; spielet wohl mit Jubelschall!

4 כִּי-יֵשֶׁר דְּבַר-יְהוָה וְכָל-מַעֲשָׂהוּ בְּאֵמוּנָה
in-Treue sein-Werk und-alle HERR Wort-aufrichtig denn
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

Denn gerade ist das Wort Jehovas, und all sein Werk in Wahrheit.

5 אָהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט מָלְאָה הָאָרֶץ יְהוָה חֶסֶד
der-Erde füllte HERR mit-Gnade- und-Gericht Gerechtigkeit liebte
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

Er liebt Gerechtigkeit und Recht; die Erde ist voll der Güte Jehovas.

6 בְּדִבְרֵי יְהוָה שָׁמַיִם נַעֲשֶׂה וּבְרוּחַ כָּל-צְבָאָם
durch-Wort-HERR der-Himmel tat und-durch-Geist- alle sein-Mund ihr-Heer
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

Durch Jehovas Wort sind die Himmel gemacht, und all ihr Heer durch den Hauch seines Mundes.

7 כָּסַם כִּנּוֹר מִן הַיָּם נָתַן בְּאֲצִרוֹת תְּהוֹמוֹת
gathering wie-ein-heap Wasser- der-Meer gab in-storehouses der-Tiefe
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

Er sammelt die Wasser des Meeres wie einen Haufen, legt in Behälter die Fluten.

8 יִירָאוּ מִיהוָה כָּל-הָאָרֶץ מִמֶּנִּי יָשָׁב
lass-fürchten HERR alle der-Erde von der-Erde alle wohnte-
[H3372](#) [H3068](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3427](#)

תִּבָּל־
der-Welt
[H8398](#)

Es fürchte sich vor Jehova die ganze Erde; mögen sich vor ihm scheuen alle Bewohner des Erdkreises!

9 כִּי הָיָא אָמַר וַיְהִי הָוָא-צִוָּה וַיַּעֲמֹד
denn er sprach und-Krieg er gebot und-stand
[H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#) [H6680](#) [H5975](#)

Denn er sprach, und es war; er gebot, und es stand da.

יְהוָה	הִפְרִיר	עֲצַת־	גּוֹיִם	הֵנִיא	מַחְשְׁבוֹת	עַמִּים:	10
HERR	frustrates	Rat-	Nationen	er-thwarts	plans-von	Volk	
H3068	H6331	H6098		H5106	H4284		

Jehova macht zunichte den Ratschluß der Nationen, er vereitelt die Gedanken der Völker.

עֲצַת	יְהוָה	לְעוֹלָם	תַּעֲמֹד	מַחְשְׁבוֹת	לְבוֹ	לְדֹר	וְדֹר:	11
Rat-	HERR	Ewigkeit	stand	plans-von	sein-Herz	zu-Geschlecht	und-Geschlecht	
H6098	H3068	H5769	H5975	H4284		H1755	H1755	

Der Ratschluß Jehovas besteht ewiglich, die Gedanken seines Herzens von Geschlecht zu Geschlecht.

אֲשֶׁר־י	הַגּוֹי	אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהָיו	וְהָעָם	בָּחַר	לִנְחֻלָּה	לִּי:	12
selig	der-Nation	welcher	HERR	sein-Gott	der-Volk	erwählte	wie-ein-Erbe	für-sich-selbst	
H0835			H3068	H0430		H0977	H5159		

Glückselig die Nation, deren Gott Jehova ist, das Volk, das er sich erkoren zum Erbteil!

מִשְׁמַיִם	הִבִּיט	יְהוָה	רָאָה	אֶת־	כָּל־	בְּנֵי	הָאָדָם:	13
von-Himmel	blickte	HERR	sah	(Akk)	alle	Söhne-	Mensch	
H8064	H5027	H3068	H7200	H0853	H3605		H0120	

Jehova blickt von den Himmeln herab, er sieht alle Menschenkinder.

מִמְּכוֹן־	שָׁבוֹתוֹ	הַשִּׁנִּיחַ	אֵל	כָּל־	יֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ:	14
von-Ort-von	sein-wohnte	er-gazes	bei-zu	alle	wohnte-	der-Erde	
H4349	H3427	H7688	H0413	H3605	H3427	H0776	

Von der Stätte seiner Wohnung schaut er auf alle Bewohner der Erde;

הַיִּצָּר	יחד	לִבָּם	הַמֵּבִין	אֵל־	כָּל־	מַעֲשֵׂיהֶם:	15
der-einer-forming	zusammen	ihr-Herz	der-verstand	zu	alle	ihr-Werk	
H3335			H0995	H0413	H3605	H4639	

Er, der da bildet ihr Herz allesamt, der da merkt auf alle ihre Werke.

אֵין־	הַמֶּלֶךְ	נוֹשַׁע	בְּרַב־	חֵיל	גִּבּוֹר	לֹא־	יִנָּצֵל	בְּרַב־	כֹּחַ:	16
kein	König	rettete	durch-Menge	Heer	ein-warrior	nicht	errette	durch-Menge	Stärke	
H0369	H4428	H3467	H7230	H2428	H1368	H3808	H5337	H7230		

Ein König wird nicht gerettet durch die Größe seines Heeres; ein Held wird nicht befreit durch die Größe der Kraft.

שָׁקֵר	הַסּוֹס	לְתִשׁוּעָה	וּבְרַב	חֵילוֹ	לֹא	יִמָּלֵט:	17
deceptive	ist-der-Ross	für-victory	und-durch-Menge	sein-Heer	nicht	tut-es-erretten	
H8267		H8668	H7230	H2428	H3808	H4422	

Ein Trug ist das Roß zur Rettung, und durch die Größe seiner Stärke läßt es nicht entrinnen.

הִנֵּה	עֵין	יְהוָה	אֵל־	יִרְאַיוֹ	לְמִיחָלִים	לְחֶסֶדוֹ:	18
siehe	Auge-von	HERR	zu	jene-fürchtend-ihn	hoffte	zu-sein-Gnade	
H2009	H3068		H0413	H3373	H3176		

Siehe, das Auge Jehovas ist gerichtet auf die, so ihn fürchten, auf die, welche auf seine Güte harren,

לְהַצִּיל	מִמּוֹת	נַפְשָׁם	וּלְחִיּוֹתָם	בְּרָעָב:	19
zu-errette	von-Tod	ihr-Seele	und-zu-lebte	in-Hungersnot	
H5337	H4194	H5315	H2421	H7458	

um ihre Seele vom Tode zu erretten und sie am Leben zu erhalten in Hungersnot.

וּמִגִּנְנוּ	וְהוּא:	עֲזָרְנוּ	לַיהוָה	חֹכְמָתָהּ	נַפְשֵׁנוּ	20
und-unser-Schild	er	unser-helfen	zu-HERR	wartet	unser-Seele	
H4043	H1931	H5828	H3068	H2442	H5315	

Unsere Seele wartet auf Jehova; unsere Hilfe und unser Schild ist er.

בְּטַחָנוּ:	קָדְשׁוֹ	בְּשֵׁם	כִּי	לִבֵּנוּ	יִשְׂמַח	בּוֹ	כִּי־	21
vertraute	sein-Heiligkeit	in-Name-	denn	unser-Herz	freute-sich	in-ihn	denn	
H0982	H6944	H8034			H8055			

Denn in ihm wird unser Herz sich freuen, weil wir seinem heiligen Namen vertraut haben.

לְךָ:	יִחְלֶנִי	כַּאֲשֶׁר	עָלִינוּ	יְהוָה	חֶסֶדְךָ	יְהִי־	22
für-du	hoffte	wie	auf	HERR	dein-Gnade	lass-sein	
	H3176			H3068		H1961	

Deine Güte, Jehova, sei über uns, gleichwie wir auf dich geharrt haben.